

## 11月のことば

「父よ、あなたがわたしの内におられ、わたしがあなたの内にいるように、すべての人を一つにしてください。」

“That they may all be one; just as you, Father, are in me, and I am in you.”

ヨハネ 17:21

永遠に続く「聖徒の交わり」

### The Communion of Saints is Everlasting

今月、私たちは諸聖人の日と死者の日を祝います。これらの祝いは、神の善や寛大さによって、彼の愛や人生を私たちと分かち合うために、喜びが満ち溢れるでしょう。信仰宣言の中に、私たちは聖徒の交わりを信じるとあります。聖徒の交わりの素晴らしいところは、私たちは皆一つの体で繋がっているということです。私たちは、教会過激派、教会の悔恨、そして教会の勝利がキリストの御体によってすべて団結していること、そして教会を信じているのです。私たちが聖餐を祝う時、私たちは死者に祈りを捧げます。死者の為に祈り、聖人たちや、同じく死者も私たちの為に祈っています。したがって、私たちがこの世を去った時、教会の仲間や聖徒の交わりには終わりはなく、それは私たちを次の場所に導き、それは永遠に続くのです。

We are celebrating this month the Solemnity of All Saints and the Commemoration of All the Faithful Departed. These

celebrations should make us joyful because of God's goodness and generosity to share His love and life to us. In the Apostle's Creed, we believe in the Communion of Saints. The best thing about the Communion of Saints is that it connects us all because we are one body. We believe that we, the Church Militant on earth, the Church Suffering in Purgatory, and the Church Triumphant in heaven are all united in the body of Christ, the Church. When we celebrate the Eucharist, we pray with all those who have gone before us. We pray for the dead, and the saints as well as the dead pray for us too. Thus, when we die, our Communion with the Saints and our membership in the Church does not end, it only takes us to another level, and therefore, it is everlasting.

カトリック東海教会主任司祭

ファミニアラガオ・フェルディマル神父